

**STATE UNIVERSITY
"UZHHOROD NATIONAL UNIVERSITY"
MEDICAL FACULTY 2
Department of Public Health and Humanitarian Disciplines**

"APPROVED"
Dean of the Medical Faculty 2
VasyL KALIY
"30" June 2025



SYLLABUS

CC 52. UKRAINIAN AS A FOREIGN LANGUAGE (for foreign applicants)

Educational level	Second (Master)
Subject area	22 "Health" / I "Health and Social Welfare"
Specialty	222 "Medicine" / I2 "Medicine"
Educational program	"General Medicine"
Discipline status	Compulsory
The language of instruction	English/Ukrainian

CC 52 “Ukrainian as a foreign language (for foreign applicants)” syllabus for higher education seekers of the subject area 22 "Health" / I "Health and Social Welfare", specialty 222 "Medicine"/ I2 "Medicine", educational program "General medicine".

Authors:

Boichuk O.A., Candidate of Philological Sciences, Associate Professor of the Department of Public Health and Humanitarian Disciplines

Malets N.B., Associate Professor, Candidate of Historical Sciences, Associate Professor of the Department of Public Health and Humanitarian Disciplines


The syllabus was discussed and approved at the meeting of the Department of Public Health and Humanitarian Disciplines

Minutes № 10/1 of « 13 » June 2025

Head of the Department  / Renata POHORILIAK/

Approved by the Scientific-Methodical Commission of the Medical Faculty 2

Minutes № 10 of « 16 » June 2025

Head of the Scientific-Methodical Commission  / Nataliia MALETS /

1. DESCRIPTION OF THE EDUCATIONAL SUBJECT

Name of indicators	Distribution of academic hours according to the curriculum	
	Full-time study	Extramural form of study
ECTS credits – 1	Year of training:	
Total number of hours – 30	5th	-
Number of modules – 1	Semester:	
Weekly academic hours for full-time study: class-room academic hours – 1,5	IX	-
	Lectures:	
	-	-
	Practical classes (seminars):	
	30	-
Type of final control: credit	Laboratory classes:	
	-	-
Form of final control: written	Self-study:	
	-	-

2. PURPOSE OF THE EDUCATIONAL SUBJECT

The purpose of studying the discipline «**Ukrainian as a foreign language (for foreign applicants)**» is to achieve the ultimate goals of learning, that is, practical language proficiency at the level B2, sufficient for the implementation of cognitive activity in sociocultural and educational and professional spheres, which is implemented through an integrated approach to the training of future specialists and involves the interaction of communicative, educational and professional goals. For foreign students of medical profile, a professionally oriented approach to learning the Ukrainian language is also prioritizing due to the fact that clinical classes in professional disciplines, medical practice, and sometimes internship are held on the basis of Ukrainian hospitals, so communication skills in professional situations are necessary to communicate with Ukrainian colleagues and patients. Thus, the training of foreign students in the Ukrainian language contributes to the comprehensive development of the individual, who can conduct intercultural dialogue.

The study, teaching and evaluation of the discipline is regulated by the General Standard in Ukrainian as a foreign language (A1 - entry level, A2 - basic level; B1 - I middle level, B2 - II middle level; C1 – professional level), approved by the Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine of 24.06.2014 No 750 “On the provision of educational literature rules of the Ministry of Education and Science of Ukraine” and correlated with pan-European competencies of knowledge of foreign languages Common European Framework of Reference – CEFR.

The subject of the course is modern Ukrainian literary language, taking into account adaptation, sociocultural, communicative, general scientific and professional components, represented by the main types of speech activity; norms of modern Ukrainian literary language, etiquette and culture of communication; current communicative situations represented by relevant speech acts and intensification programs.

Interdisciplinary connections: The discipline “**Ukrainian as a foreign language (for foreign applicants)**” integrates with the disciplines of humanitarian, natural and social direction and at the level of use of professional normative vocabulary is in coherent connection with disciplines of medical profile.

According to the educational program, the study of the discipline contributes to the formation of the following competencies in higher education seekers:

General competencies (GC)

GC 1. Ability to think abstractly, analyse and synthesise.

GC 2. Ability to learn and master modern knowledge.

GC 3. Ability to apply knowledge in practical situations.

GC 4. Knowledge and understanding of the subject area and understanding of professional activity.

GC 5. Ability to adapt and act in new situations.

GC 6. Ability to make informed decisions.

GC 7. Ability to work in a team.

GC 8. Ability to interact with others.

GC 11. Ability to search for, process and analyse information from various sources.

GC 12. Determination and persistence in achieving set goals and fulfilling responsibilities.

GC 14. Ability to exercise one's rights and responsibilities as a member of society, to understand the values of a civil (free democratic) society and the need for its sustainable development, the rule of law, and the rights and freedoms of individuals and citizens in Ukraine.

Professional competencies of the specialty (PC)

Professional competencies of the specialty (PC)

PC 1. Ability to collect medical information about patients and analyse clinical data.

PC 2. Ability to determine the necessary list of laboratory and instrumental studies and evaluate their results.

PC 3. Ability to establish a preliminary and clinical diagnosis of a disease.

PC 4. Ability to determine the necessary work and rest regime for the treatment and prevention of diseases.

PC 5. Ability to determine the nature of nutrition in the treatment and prevention of diseases.

- PC 6. Ability to determine the principles and nature of treatment and prevention of diseases.
- PC 7. Ability to diagnose emergency conditions.
- PC 8. Ability to determine tactics and provide emergency medical care.
- PC 9. Ability to carry out medical evacuation measures.
- PC 10. Ability to perform medical procedures.
- PC 11. Ability to solve medical problems in new or unfamiliar environments with incomplete or limited information, taking into account aspects of social and ethical responsibility.
- PC 14. Ability to plan and carry out preventive and anti-epidemic measures for infectious diseases.
- PC 15. Ability to conduct work capacity assessments.
- PC 16. Ability to maintain medical records, including electronic forms.
- PC 19. Ability to organise and integrate the provision of medical care to the population and to market medical services.
- PC 20. Ability to conduct epidemiological and medical-statistical studies of public health; processing of social, economic and medical information.
- PC 21. Clearly and unambiguously convey one's knowledge, conclusions and arguments on health care issues and related matters to specialists and non-specialists, including students.
- PC 22. Ability to manage work processes in the health care sector that are complex, unpredictable and require new strategic approaches.
- PC 23. Ability to develop and implement scientific and applied projects in the field of healthcare.
- PC 24. Adherence to ethical principles when working with patients and laboratory animals.
- PC 25. Adherence to professional and academic integrity, responsibility for the reliability of scientific results obtained.

3. PREREQUISITES FOR STUDYING THE EDUCATIONAL SUBJECT

The prerequisites for studying the educational subject **“Ukrainian as a foreign language (for foreign applicants)”** are mastering the following educational subjects (ES) of the educational program (EP):

- CC 2. Ukrainian as a foreign language (for foreign applicants)
- EC 2. Ukrainian as a foreign language (for foreign applicants)
- EC 3. Ukrainian as a foreign language (for foreign applicants)
- CC 19 Ukrainian as a foreign language (for foreign applicants)
- CC 41 Ukrainian as a foreign language (for foreign applicants)

4. EXPECTED LEARNING OUTCOMES

According to the educational program “General Medicine”, the study of the educational subject **“Ukrainian as a foreign language (for foreign applicants)”** should ensure the achievement of the following program learning outcomes (PLO) by higher education seekers:

Program learning outcomes	PLO code
Have a thorough knowledge of the structure of professional activity. Be able to carry out professional activities that require updating and integration of knowledge. Be responsible for professional development and the ability to continue professional training with a high level of autonomy	PLO 1
Understanding and knowledge of fundamental and clinical biomedical sciences at a level sufficient to solve professional problems in the field of healthcare.	PLO 2
Specialised conceptual knowledge, including scientific achievements in the field of healthcare, which forms the basis for conducting research, critical reflection on problems in the field of medicine and related interdisciplinary problems.	PLO 3

Distinguish and identify leading clinical symptoms and syndromes (according to list 1); using standard methods, preliminary data from the patient's medical history, examination data, knowledge about the person, their organs and systems, establish a preliminary clinical diagnosis of the disease (according to list 2).	PLO 4
Determine the main clinical syndrome or the cause of the severity of the condition of the victim/injured person (according to list 3) by making an informed decision and assessing the person's condition in any circumstances (in a healthcare facility, outside it), including in emergency situations and combat operations, in field conditions, in conditions of insufficient information and limited time.	PLO 8
Determine the nature and principles of treatment of patients (conservative, surgical) with diseases (according to list 2), taking into account the patient's age, in a healthcare facility, outside it and during medical evacuation, including in field conditions, based on a preliminary clinical diagnosis, in compliance with relevant ethical and legal norms, by making an informed decision according to existing algorithms and standard schemes, and, if necessary, expanding the standard scheme, be able to justify personalised recommendations under the supervision of a supervising physician in a healthcare facility.	PLO 9
Determine tactics and provide emergency medical care in urgent conditions (according to list 3) in conditions of limited time in accordance with existing clinical protocols and treatment standards.	PLO 14
Organise the provision of medical care and medical evacuation measures to the population and military personnel in emergency situations and combat operations, including in field conditions.	PLO 15
Analyse the epidemiological situation and implement measures for mass and individual, general and local prevention of infectious diseases.	PLO 20

List 1 (syndromes and symptoms)

4. Anuria and oliguria
5. Arterial hypertension
6. Arterial hypotension
7. Chest pain
8. Abdominal pain
9. Pain in the extremities and back
11. Sore throat
12. vomiting
17. fever
23. headache
28. diarrhoea
31. asphyxia
32. constipation
33. dizziness
34. growth retardation in children
36. cough
37. intestinal obstruction
38. coma
39. external bleeding
40. internal bleeding
41. haemoptysis
45. uterine bleeding
47. obesity (+body weight)
50. fractures of tubular bones
56. speech disorders (aphasia)
57. cardiac arrhythmia and conduction disorders

58. sudden cardiac arrest
59. disorders of consciousness
60. itchy skin
68. convulsions
69. weight loss
71. partial or complete loss of vision
72. partial or complete loss of hearing
73. gastrointestinal bleeding

List 2 (diseases)

- I) Diseases of the blood and blood-forming organs, disorders involving the immune mechanism
- II) Mental and behavioural disorders:
- III) Diseases of the nervous system
- IV) Diseases of the cardiovascular system:
- V) Diseases of the respiratory organs and mediastinum:
- VI) Diseases of the digestive organs:
- VII) Diseases of the genitourinary system:
- VIII) Diseases of the skin and subcutaneous tissue:
- IX) Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue:
- X) Diseases of the endocrine system, nutritional disorders and metabolic disorders:
- XI) Infectious and parasitic diseases:
- XII) Diseases of the female reproductive system

List 3 (urgent conditions)

10. acute poisoning, including with toxic substances
13. Acute radiation and chemical injuries, including in field conditions and during emergencies
19. acute blood loss syndrome, including in field conditions and emergency situations
20. sudden cardiac arrest
22. Disturbance of consciousness and comatose states
36. penetrating wounds, including during combat operations
38. foreign bodies in the respiratory tract, gastrointestinal tract, ENT organs and eyes

Expected learning outcomes (ELO) that should be achieved by students after mastering the discipline “Ukrainian as a foreign language (for foreign applicants)”:

ELO code	Expected learning outcomes of the discipline	PLO code
ELO 1.	-the ability to reproduce already known and recognise new lexical units, use them in appropriate communicative situations of professional activity; adhere to ethical standards, be able to collect anamnesis and provide recommendations; understanding the meaning of commonly used words, professional terms, general scientific and specialised scientific terms; ability to form phrases and sentences in emergency situations and in the field; ability to answer questions and formulate them in a limited time in accordance with existing clinical protocols	PLO 2 PLO 3 PLO 9
ELO 2.	-development of general communicative competence of foreign students in the Ukrainian language, which will ensure effective communication and performance of professional tasks in the professional sphere, including in field conditions, in emergency situations, in extraordinary situations, in the conditions of a medical institution	PLO 8 PLO 9 PLO 14 PLO 15
ELO 3.	-the ability to use professional vocabulary and grammatical structures in communicative acts in accordance with specific intensive programmes, communication requirements, situations and topics of communication	PLO 1 PLO 4 PLO 8 PLO 20

ELO 4.	-ability to apply modern information technologies to acquire sociocultural and professional language competence and integration in emergency situations	PLO 20 PLO 9
ELO 5.	ability to think abstractly, analyse and synthesise information	PLO 1 PLO 2 PLO 3
ELO 6.	– acquisition of flexible thinking, openness to the application of medical and linguistic knowledge and competences in a wide range of possible workplaces and everyday life	PLO 8 PLO 15 PLO 20

5. DIAGNOSTIC TOOLS AND EVALUATION CRITERIA OF LEARNING OUTCOMES

Means of assessment and methods of demonstrating learning outcomes

Means of assessment and methods of demonstrating learning outcomes in the discipline are:
 ELO 1. – oral forms of current control: answering the questions on the topic of the lesson, express survey; modeling of dialogues on a given topic; written forms of current control: translation of the text.

ELO 2. – oral forms of current control: modeling of dialogues on a given topic, express survey and discussion; written forms of current control: testing.

ELO 3. – oral forms of current control: modeling of dialogues on a given topic, test in the form of an oral answer; written forms of current control: make up a summary of a given topic or additionally studied literature, exercises and tasks

ELO 4. – oral form of current control: request-appropriate conversation during an explanation of the problematic question in the classroom; written forms of current control: make up a summary of a given topic or additionally studied literature.

ELO 5. – oral form of current control: request-appropriate conversation during an explanation of the problematic question in the classroom; written forms of current control: make up a summary of a given topic or additionally studied literature

ELO 6. – oral forms of current control: modeling of dialogues on a given topic; written forms of current control: testing

Forms of control and criteria for learning outcomes evaluation

Forms of current control:

- oral (monologic answer to a separate question on the topic of the lesson, express survey; modeling of dialogues on a given topic; request-appropriate conversation during an explanation of the problematic question in the classroom; test in the form of an oral answer).;
- written (testing; exercises and tasks; translation of text; summarizing of a given topic or additionally studied literature; independent/control work)..

Form of module control: written (testing)

Form of final semester control: credit (oral, written).

Distribution of points received by higher education seekers (module 1)

Current assessment and self-study														Module test	Sum
T 1	T 2	T 3	T 4	T 5	T 6	T 7	T 8	T 9	T 10	T 11	T 12	T 13	T 14	80	200
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	10	10	10	10		

T8, T9 ... – topics

Evaluation of certain types of educational work in the discipline

Type of activity of the applicant of higher education	Module 1	
	Number	Maximum number of points (total)
Practical classes (admission, completion and defense)	14	120
Computer testing in thematic evaluation	at the discretion of the teacher	
Written testing in thematic assessment	at the discretion of the teacher	
Module test	1	80
Total	15	200

Criteria of current educational activity evaluation

The grade “*excellent*” (180-200 points) is awarded to students who actively participated in the discussion of the most complicated issues on the studied topic, gave at least 90% correct answers to standardized test tasks, completed written tasks without errors, completed practical tasks and properly presented their results.

The grade “*good*” (148-179 points) is awarded to students who participated in the discussion of the most complicated issues on the studied topic, gave at least 74% correct answers to standardized test tasks, made some minor mistakes in answers to written tasks, completed practical tasks and properly presented their results.

The grade “*satisfactory*” (120-147 points) is awarded to students who participated in the discussion of the most complicated issues on the studied topic, gave at least 60% correct answers to standardized test tasks, made significant mistakes in answers to written tasks, completed practical tasks and properly presented their results.

The grade “*unsatisfactory*” (0-119 points) is awarded to students who did not participate in the discussion of the most complicated issues on the studied topic, gave less than 60% correct answers to standardized test tasks, made gross mistakes in answers to written tasks or did not answer them at all, did not complete practical tasks and did not properly present their results.

Criteria for module test evaluation

A module test is done by completing prepared tasks (test cards) with different cards having the same difficulty level. All students are allowed to complete the module test, regardless of the current assessment’s results and the presence of unfulfilled missed practical classes. The period of 1.5 hours is given to complete the entire module test. It is forbidden to use any information sources while completing the module test.

The grade “*excellent*” (180-200 points) is awarded to students who gave at least 90% correct answers to standardized test tasks and completed written tasks without errors.

The grade “*good*” (148-179 points) is awarded to students who gave at least 74% of the correct answers to standardized test tasks and made some minor mistakes in the answers to written tasks.

A student who gave at least 60% of the correct answers to standardized test tasks and made significant mistakes in the answers to written tasks receives the grade “*satisfactory*” (120-147 points).

The grade “*unsatisfactory*” (0-119 points) is awarded to students who gave less than 60% correct answers to standardized test tasks, made gross errors in answers to written tasks, or did not provide answers to the designed written tasks.

Criteria for the final semester control evaluation

According to the Regulation on the assessment of students' educational achievements according to the credit-module system, if the final module grade is at least 120 points, then with the consent of the student, it can be counted as the final (semester) grade for the academic discipline. Students who are not satisfied with the final positive grades given by the teacher based on the results of module tests, as well as those who received "unsatisfactory" grades and at the same time have no unfulfilled practical (laboratory) classes, have the right to take a credit (exam) in the discipline. Full-time students are admitted to the final (semester) control of a specific discipline in the form of a credit or exam if, based on the results of the module tests, they scored at least 35 per cent of the possible points. Based on the results of the answers given during the exam/credit, a grade is awarded according to a 200-point scale. Regardless of whether the student takes the exam (credit) because their final module grade is unsatisfactory (70-119 points) or to increase the positive grade, the teacher gives the student a grade based solely on the level of their knowledge, demonstrated during the exam (credit), that is, based on 200 points, but the final (semester) grade cannot be lower than the final module grade.

Criteria for the module final semester control evaluation

- the grade "*excellent*" (180-200 points, A) is awarded to students who: have comprehensive, systematic, and deep knowledge of educational and syllabus material; are able to independently perform the tasks prescribed by the syllabus, apply the acquired knowledge and skills in non-standard situations; learned the basic and familiarized themselves with the additional literature recommended by the program; mastered the interrelationship of the main concepts of the discipline and are aware of their importance for the profession they acquire; freely express their own opinions, independently evaluate various life phenomena and facts, revealing their personal position; independently determine the individual goals of their own educational activity, revealed creative abilities and used them when studying the syllabus material, as well as demonstrated interest to scientific work.
- grade "*good*" (164-179 points, B) is awarded to students who: have comprehensive, systematic, and deep knowledge of educational and syllabus material, including applying it in practice, have sufficient systematic knowledge in accordance with the syllabus material, apply it reasonably in different situations; have the ability to independently search for information, as well as to analyze, set and solve professionally oriented problems; while answering the exam/credit questions they might have some inaccuracies, with correcting those themselves. The student should also be able to choose convincing arguments to confirm the studied material;
- the grade "*good*" (148-163 points, C) is awarded to students who: completed the work in general, but during the final control make a certain number of mistakes; are able to compare, generalize, systematize information under the guidance of a teacher, in general independently apply it in practice, control their own activities; learned the curriculum material, successfully completed the tasks prescribed by the program, familiarized themselves with the basic literature recommended by the program;
- the grade "*satisfactory*" (128-147 points, D) is awarded to students who: know the basic syllabus material to the extent necessary for further study and its use in the future profession; perform tasks well, but with a significant number of errors; familiarized themselves with the basic literature recommended by the syllabus; make mistakes when completing tasks during classes or exams but find ways to correct them under the guidance of the teacher.
- the grade "*satisfactory*" (120-127 points, E) to students who: have basic knowledge of educational and syllabus material in the amount necessary for further study and its application in the future profession, and the performance of tasks meets the minimal criteria. Knowledge is reproductive in nature.
- grade "*unsatisfactory*" (70-119 points, FX) is awarded to students who: revealed significant gaps in the knowledge of the main syllabus material and made fundamental mistakes during the completion of tasks provided by the syllabus.

- grade “*unsatisfactory*” (0-69 points, F) is awarded to students who learned the educational material only at the level of elementary recognition and reproduction of individual facts or did not learn it at all; made gross errors when completing the tasks provided by the syllabus; cannot continue their studies and are not ready for professional activity after graduating from the university without re-studying this discipline.

Scale of assessment: national and ECTS

Amount of points for all types of educational activities	ECTS score	National scale assessment
180-200	A	excellent
164-178	B	good
148-163	C	
128-147	D	satisfactory
120-127	E	
70-119	FX	unsatisfactory: may re-pass exam
0-69	F	unsatisfactory with the obligatory restudy of the discipline

6. SYLLABUS

6.1. The content of the discipline

Модуль 1: Професійне мовлення лікаря/ *Professional communication of a doctor*

Topic 1

Розмовна тема: У травматологічному відділенні: органи і складники опорно-рухової системи; захворювання опорно-рухового апарату / **Conversational topic:** In the trauma department: organs and components of the musculoskeletal system; diseases of the musculoskeletal system

Граматичний матеріал: Утворення абстрактних іменників. Вживання орудного і родового відмінків. **Grammar:** Formation of abstract nouns. Use of the instrumental and genitive cases.

Topic 2

Розмовна тема: Хірургічне відділення. Спілкування хірурга з пацієнтом **Conversational topic:** Surgery department. Communication between surgeon and patient

Граматичний матеріал: Вживання орудного відмінка. Складений дієслівний присудок. Утворення слів за допомогою префіксів. **Grammar:** Use of the instrumental case. Compound verbal predicate. Word formation using prefixes.

Topic 3

Розмовна тема: В дерматологічному відділенні: скарги пацієнта, симптоми захворювань / **Conversational topic:** In the dermatology department: patient complaints, symptoms of diseases

Граматичний матеріал: Словотвір. Вживання дієслів в теперішньому часі. Відмінювання іменників (узагальнення). **Grammar:** Word formation. Use of verbs in the present tense. Cases of nouns (generalisation).

Topic 4

Розмовна тема: В дерматологічному відділенні: спілкування дерматолога з пацієнтом / **Conversational topic:** In the dermatology department: consultation between a dermatologist and a patient

Граматичний матеріал: Відмінки іменників, наказовий спосіб дієслів. **Grammar:** Noun declensions, imperative mood of verbs..

Topic 5

Розмовна тема: В інфекційному відділенні: інфекційні захворювання (симптоми, діагностика, профілактика) / **Conversational topic:** In the Infectious Diseases Department: Infectious Diseases (Symptoms, Diagnosis, Prevention)

Граматичний матеріал: Узгодження числівників з іменниками. Синонімія **Grammar:** Agreement of numerals with nouns. Synonymy

Тopic 6

Розмовна тема: В інфекційному відділенні: спілкування інфекціоніста з пацієнтом /

Conversational topic: In the infectious diseases ward: communication between the infectious disease specialist and the patient

Граматичний матеріал: Знахідний відмінок іменника, узгодження прикметників/дієприкметників з іменниками. Наказовий спосіб дієслів. **Grammar:** The locative case of nouns, agreement of adjectives/adverbial participles with nouns. The imperative mood of verbs.

Тopic 7

Розмовна тема: В пологовому відділенні: спілкування акушера-гінеколога з пацієнткою /

Conversational topic: In the neonatal unit: communication between the obstetrician-gynaecologist and the patient

Граматичний матеріал: Ступені порівняння прикметників і прислівників. Узгодження числівників з іменниками. **Grammar:** Degrees of comparison of adjectives and adverbs. Agreement of numerals with nouns.

Тopic 8

Розмовна тема: У дитячій лікарні: дитячі захворювання, симптоми, лікування / **Conversational topic:** At the children's hospital: childhood illnesses, symptoms, treatment

Граматичний матеріал: Утворення віддієслівних іменників. Вживання давального відмінка. Утворення зменшувально-пестливих форм іменника. **Grammar:** Formation of verbal nouns. Use of the dative case. Formation of diminutive and affectionate forms of nouns.

Тopic 9

Розмовна тема: У дитячій лікарні: спілкування дитячого лікаря з батьками і хворою дитиною / **Conversational topic:** At the children's hospital: communication between the paediatrician, parents and the sick child

Граматичний матеріал: Вирази: Я+дієслово / Мене+дієслово/У мене+іменник **Grammar:** Expressions: I + verb / Me + verb / I have + noun.

Тopic 10

Розмовна тема: В онкологічному диспансері: у приймальному відділенні, скарги хворого

Conversational topic: At the cancer clinic: in the admissions department, patient complaints

Граматичний матеріал: Ступені порівняння прикметників і прислівників. Уживання віддієслівних іменників. **Grammar:** Degrees of comparison of adjectives and adverbs. Use of verbal nouns

Тopic 11

Розмовна тема: В онкологічному диспансері: спілкування онколога з пацієнтом /

Conversational topic: At the cancer clinic: communication between the oncologist and the patient

Граматичний матеріал: Утворення дієприкметників. Антоніми. Утворення безособових форм дієслова. **Grammar:** Formation of participles. Antonyms. Formation of impersonal forms of verbs

Тopic 12

Розмовна тема: У стоматологічній поліклініці: захворювання зубів і ротової порожнини /

Conversational topic: At the dental clinic: diseases of the teeth and oral cavity

Граматичний матеріал: Утворення складних прикметників. Утворення дієприслівників. **Grammar:** Formation of complex adjectives. Formation of adverbial participles

Тopic 13

Розмовна тема: У стоматологічній поліклініці: спілкування лікаря-стоматолога з пацієнтом /

Conversational topic: At the dental clinic: communication between the dentist and the patient

Граматичний матеріал: Творення пасивних дієприкметників. **Grammar:** Formation of passive participles.

Тopic 14

Розмовна тема: Провізор в аптеці: Класифікація ліків, особливості спілкування
 Pharmacist in a pharmacy: Classification of medicines, communication skills **Граматичний матеріал:** Особливості утворення прикметників. Узгодження прикметників з іменниками
Grammar: Features of adjective formation. Agreement of adjectives with nouns

Topic 15

Module control.

6.2. The structure of the discipline

Titles of content modules and topics	Number of hours				
	Form of study:				
	Total	including			
lectures		practical classes	Laboratory classes	individual work	Self-study
9 th semester					
Module 1: Професійне мовлення лікаря/ Professional communication of a doctor					
Topic 1 Розмовна тема: У травматологічному відділенні: органи і складники опорно-рухової системи; захворювання опорно-рухового апарату / Conversational topic: In the trauma department: organs and components of the musculoskeletal system; diseases of the musculoskeletal system	2		2		
Topic 2 Розмовна тема: Хірургічне відділення. Спілкування хірурга з пацієнтом Conversational topic: Surgery department. Communication between surgeon and patient	2		2		
Topic 3 Розмовна тема: В дерматологічному відділенні: скарги пацієнта, симптоми захворювань / Conversational topic: In the dermatology department: patient complaints, symptoms of diseases	2		2		
Topic 4 Розмовна тема: В дерматологічному відділенні: спілкування дерматолога з пацієнтом / Conversational topic: In the dermatology department: consultation between a dermatologist and a patient	2		2		
Topic 5 Розмовна тема: В інфекційному відділенні: інфекційні захворювання (симптоми, діагностика, профілактика) / Conversational topic: In the Infectious Diseases Department: Infectious Diseases (Symptoms, Diagnosis, Prevention)	2		2		
Topic 6 Розмовна тема: В інфекційному відділенні: спілкування інфекціоніста з пацієнтом / Conversational topic: In the infectious diseases ward:	2		2		

communication between the infectious disease specialist and the patient						
<u>Topic 7</u> <i>Розмовна тема:</i> В пологовому відділенні: спілкування акушера-гінеколога з пацієнткою / <i>Conversational topic:</i> In the neonatal unit: communication between the obstetrician-gynaecologist and the patient	2		2			
<u>Topic 8</u> <i>Розмовна тема:</i> У дитячій лікарні: дитячі захворювання, симптоми, лікування / <i>Conversational topic:</i> At the children's hospital: childhood illnesses, symptoms, treatment	2		2			
<u>Topic 9</u> <i>Розмовна тема:</i> У дитячій лікарні: спілкування дитячого лікаря з батьками і хворою дитиною / <i>Conversational topic:</i> At the children's hospital: communication between the paediatrician, parents and the sick child	2		2			
<u>Topic 10</u> <i>Розмовна тема:</i> В онкологічному диспансері: у приймальному відділенні, скарги хворого <i>Conversational topic:</i> At the cancer clinic: in the admissions department, patient complaints	2		2			
<u>Topic 11</u> <i>Розмовна тема:</i> В онкологічному диспансері: спілкування онколога з пацієнтом / <i>Conversational topic:</i> At the cancer clinic: communication between the oncologist and the patient	2		2			
<u>Topic 12</u> <i>Розмовна тема:</i> У стоматологічній поліклініці: захворювання зубів і ротової порожнини / <i>Conversational topic:</i> At the dental clinic: diseases of the teeth and oral cavity	2		2			
<u>Topic 13</u> <i>Розмовна тема:</i> У стоматологічній поліклініці: спілкування лікаря-стоматолога з пацієнтом / <i>Conversational topic:</i> At the dental clinic: communication between the dentist and the patient	2		2			
<u>Topic 14</u> <i>Розмовна тема:</i> Провізор в аптеці: Класифікація ліків, особливості спілкування Pharmacist in a pharmacy: Classification of medicines, communication skills	2		2			
<u>Тема 15 / Topic 15</u> <i>Module control.</i>	2		2			
<i>Total for the module</i>	30		30			
Total for the academic year	30		30			

6.3. Topics of practical classes

№ з/п	Topic title	Number hours	
		Full-time study	Extramural form of study
Module 1: Професійне мовлення лікаря/ Professional communication of a doctor			
1	У травматологічному відділенні: органи і складники опорно-рухової системи; захворювання опорно-рухового апарату	2	-
2	Хірургічне відділення. Спілкування хірурга з пацієнтом	2	-
3	В дерматологічному відділенні: скарги пацієнта, симптоми захворювань	2	-
4	В дерматологічному відділенні: спілкування дерматолога з пацієнтом	2	-
5	В інфекційному відділенні: інфекційні захворювання (симптоми, діагностика, профілактика)	2	-
6	В інфекційному відділенні: спілкування інфекціоніста з пацієнтом	2	-
7	В пологовому відділенні: спілкування акушера-гінеколога з пацієнткою	2	-
8	У дитячій лікарні: дитячі захворювання, симптоми, лікування	2	-
9	У дитячій лікарні: спілкування дитячого лікаря з батьками і хворою дитиною	2	-
10	В онкологічному диспансері: у приймальному відділенні, скарги хворого	2	-
11	В онкологічному диспансері: спілкування онколога з пацієнтом	2	-
12	У стоматологічній поліклініці: захворювання зубів і ротової порожнини	2	-
13	У стоматологічній поліклініці: спілкування лікаря-стоматолога з пацієнтом	2	-
14	Провізор в аптеці: Класифікація ліків, особливості спілкування	2	-
15	<i>Module control</i>	2	-
Total		30	-

6.4. Self-study

Not provided by the programme

6.5. Individual tasks

Not provided by the program.

7. TOOLS, EQUIPMENT AND SOFTWARE THE USE OF WHICH IS PROVIDED FOR THE EDUCATIONAL SUBJECT

Laptop Acer Aspire 3 A315-51
 Laptop Lenovo V15-ADA
 Computer in the assistants' room
 Processor-based system unit
 Intel Core i5 + monitor TFT LG 24M38A-B
 Projector Epson EB-X05

8. RECOMMENDED SOURCES OF INFORMATION

Basic sources

1. Liakh T.O. Practical Course of Ukrainian Language for Foreign Medical Students: Grammar, Speech, Practice: навчальний посібник: електронний ресурс. – Ужгород: ДВНЗ “УжНУ”, 2020. Систем. вимоги: Windows 7, 8, 10. MS PowerPoint 16, 19, 365. – 205 слайдів.
2. Liakh T.O. Verb in Speech Communication: A Grammar Study of the Ukrainian Language for Medical Students: Study manual. – Ужгород: Вид-во УжНУ “Говерла”, 2020. – 212 с.
3. Liakh T.O., Malets N.B. Basics on Linguistics: Communication for Medical Professionals. Course of lectures on the discipline “Ukrainian as a Foreign Language” for foreign medical students of the 4th year. – Ужгород: ДВНЗ “УжНУ”, 2022. – 180 с.
4. Українська мова для іноземних студентів: посібник / В.М. Винник, О.М. Гайда, І.Д. Драч та ін. – Тернопіль: ТДМУ, 2013. – 288 с.
5. Українська мова як іноземна для українських студентів-медиків: підруч. З електрон. Аудіодод.: у 2 кн. Кн. 2. Основи професійного мовлення / С.М. Луцак, А.В. Ільків, О.І. Криницька та ін.; за ред. С.М. Луцак. – К.: ВСВ “Медицина”, 2019. – 456 с. = Аудіододаток [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://link.medpublish.com.ua/75164.rar>

Additional sources

1. Антонів О., Паучок Л. Українська мова для іноземців. Модульний курс: навч. посібн. – Київ: Інкос, 2012. – 286 с.: іл.+ компакт-диск.
2. Англо-Український ілюстрований медичний словник Дорланда. У 2-х т. – Львів: «НАУТІЛУС», 2002. – 2688 с., 820 іл.
3. Англо-український медичний словник. Близько 14 000 термінів / за ред. Л.Я. Аврахової. – К.: “Книга плюс”, 2010. – 312 с.
4. Великий тлумачний словник сучасної української мови (з дод. і допов.) / укл. і голов. ред. В.Т. Бусел. – К. – Ірпінь: ВТФ “Перун”, 2005. – 1728 с.
5. Лях Т.О. Українська мова як іноземна: професійне мовлення. Практичний курс для іноземних студентів медичних спеціальностей ВЗО: Навчальний посібник. – Ужгород: “Говерла”, 2018. – 128 с.
6. Малець Н.Б. “Українська мова”. “Ukrainian language”: навчально-методичний посібник для самостійної роботи студентів-іноземців. – Ужгород: ДВНЗ «УжНУ», 2017. – 152 с.
7. Bekh O., Dingley J. Teach Yourself Ukrainian. – London: Hodder & Stoughton Ltd, 2003.

Information Internet resources

1. Лях Т.О. Професійно-орієнтований підхід до вивчення будови слова і словотвору в українській мові іноземними студентами медичних спеціальностей. *Modern research in world science: proceedings of the 5th International Scientific and Practical Conference (Lviv, Ukraine, August 7-9, 2022)*. Lviv, 2022. P. 418-423. URL: <https://sci-conf.com.ua/v-mizhnarodna-naukovo-praktichna-konferentsiya-modern-research-in-world-science-7-9-08-2022-lviv-ukrayina-arhiv/>
2. International Journal of Linguistics URL: <https://doi.org/10.5296/ijl.v1i1i5>.
1. Berkeley, F., Murphy, J.W. Reconsidering the role of language in medicine. *Philosophy, Ethics, and Humanities in Medicine*. 2018. URL: <https://peh-med.biomedcentral.com/articles/10.1186/s13010-018-0058-z>
2. Dzuganova B. Medical Language – A Unique Linguistic Phenomenon. *JAHR*. Vol. 10/1. No 19. 2019. Pp. 129-145. URL: <https://hrcak.srce.hr/file/325950>
3. Irwandi. The Qur’anic Concept on Human Language: A Preliminary Study on Science-Religion Integration in Studying Sociolinguistics. *Advances in Social Science, Education and Humanities Research*. Vol. 178: Conference of Innovation in Education, 2018. P. 512-516. URL:

<https://www.semanticscholar.org/paper/The-Qur%E2%80%99anic-Concept-on-Human-Language%3A-A-Study-on-Irwandi/fcf6ecc423b005abda3e93beffebe1f50a58f82>

4. Malets N.B. Malets O.O. Globalization and Multicultural Influences on Ethnonational Processes in Ukraine at the End of 20th Century – Beg. of 21st Century. Revista Transilvania: scientific journal. Romania, 2019. Issue 7. P. 60-66.
URL: http://digital-library.ulbsibiu.ro/xmlui/bitstream/handle/123456789/2319/12_Malets-Ukraina.pdf?sequence=13&isAllowed=y
5. <https://wordwall.net/uk/resource/38372145>
6. <https://wordwall.net/uk/resource/38386246>

**Results of the further review of
the syllabus**

The syllabus was re-approved on 20 ___ / 20 ___ academic year unchanged; with changes
(Appendix ___).

(underline the correct variant)

Minutes № ___ of " ___ " _____ 20 ___ Head of the Department _____
(Signature) (Surname, initials)

The syllabus was re-approved on 20 ___ / 20 ___ academic year unchanged; with changes
(Appendix ___).

(underline the correct variant)

Minutes № ___ of " ___ " _____ 20 ___ Head of the Department _____
(Signature) (Surname, initials)

The syllabus was re-approved on 20 ___ / 20 ___ academic year unchanged; with changes
(Appendix ___).

(underline the correct variant)

Minutes № ___ of " ___ " _____ 20 ___ Head of the Department _____
(Signature) (Surname, initials)

The syllabus was re-approved on 20 ___ / 20 ___ academic year unchanged; with changes
(Appendix ___).

(underline the correct variant)

Minutes № ___ of " ___ " _____ 20 ___ Head of the Department _____
(Signature) (Surname, initials)